



A.4

## SOCIEDAD

EL MERCURIO — Martes 25 de Abril de 1995

## Intermediarios de la Historia

Horizonte I es un libro español hecho para Chile. Una pareja de profesores chilenos lo adaptó a nuestra realidad educacional, según los programas existentes. La secuencia "multifocal" que inspira su parte histórica sitúa sus episodios en un contexto político, económico, social, religioso..., privilegiando lo subyacente de diversas tendencias por encima de los nombres y fechas que las marcan.

**P**INTURAS respetuosas, murales coloridos, una amplia gama de temas contenidos en casi 400 páginas, ilustraciones variadas, a través de fotografías, diagramas y dibujos. *Síntesis de Horizonte I*, libro de historia para el cuarto año de secundaria, que se ha convertido en el órgano de la editorial Andén. La idea de hacer el texto en Chile surgió cuando representantes de la editorial vinieron a visitar la editorial, la feria del libro más importante de España, que se realizó simultáneamente. Allí conocieron a Víctor Díaz, director de *Vivir en Vida*, revista que preparó varios libros "que complementan y sirven de apoyo educacional de ese país".

Tanto así que estos disponibles en todos los países europeos.

Su calidad didáctica y su atractiva presentación despertaron su interés para traerlos a Chile.

—Nos impresionó su buen nivel. Cuando nos dimos cuenta de que en

términos generales se ajustaba a nuestras necesidades, no dejamos pañar la oportunidad para intentarlo —afirma Mauricio Naranjo, gerente comercial de Andén Books.

Según ella, la preocupación de Víctor Díaz era que el libro que se complementara muy bien con el interés de la editorial por la enseñanza basada en proyectos. Se trataba de un trabajo para discutir la posibilidad de adaptar el libro a las necesidades de los profesores de historia para que pudieran utilizarlo en sus trabajos y adaptarlos al programa de educación chilena.

Para ello se reunieron con Víctor Díaz, profesores de historia y geografía de la Universidad de Chile, y con los profesores y administradores del colegio Verbo Divino, que consilidió en leer todo el libro juntos con analizar de qué manera se

información daba respuesta a los

programas educativos nacionales. Además, se realizó un trabajo respecto a fotografías y tipografía, las que tuvieron muy buena acogida por parte de los profesores.

Así como se contactaron con

Sebastián Sánchez y Jorge Rojas, profesores de historia y geografía de la Universidad de Chile, que actualmente dirigen esa estudiantada en el colegio Verbo Divino.

Algunos profesores que participaron en el trabajo,

que consistió en leer todo el libro juntos con analizar de qué manera se



CERCA DE SEIS milenias demoraron Sebastián Sánchez y Jorge Rojas en revisar y adaptar el libro para las necesidades y objetivos del sistema educacional de nuestro país.



IMPACIBLES ILUSTRACIONES EN papel estrachal son elementos de época que facilitan la imaginación de los niños y las niñas para que construyan sus propias imágenes de abstracción y concreción de los acontecimientos.

Una vez finalizada esa labor, se

confeccionó una maqueta que fue

aprobada por los profesores de Verbo

Divino.

Según Sánchez la mayor dificultad

que enfrentaron fue "trabajar con una

historia que queda al otro lado de

el mundo".

—Había que ser muy cuidadoso,

teniendo en cuenta de no cometer errores. Gracias

a parte de la maqueta se pudieron detectar

detalles que exigían mayores planes —señalan

ambos profesionales.

trabajaba en el frente. Nunca vimos una guerra en televisión, sólo vemos conexiones cuando entro impresa la versión definitiva.

Según Rojas, uno de los aspectos que más nos

preocupó fue el lenguaje. Había que

acercar a los niños y niñas que

no estaban familiarizados,

facilitando su interacción con el libro.

Los profesores coincidieron en que una de las

mayores ventajas de éste es la gran cantidad y variedad de sus actividades

adicionales que incluye, especialmente en clases, que refuerzan

el aprendizaje a través de la retroalimentación frontal que abusa del matrero

explicativo.

Había que lograr unidades que

no fueran tediosas. Horizonte I está

basado en la teoría de la memoria

visual, que apela al sentido del ojo

para que el alumno promueva aprendizaje

profundo.

Esto se acentúa en Horizonte II,

cuya parte histórica está actualizada

hasta el año 1993. Horizonte I ya

ha sido traducido y adaptado a

Ecuador y Uruguay.

Mauricio Illanes Naranjo.

## intermediarios de la historia [artículo] Mauricio Illanes Naranjo.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Illanes, Mauricio

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

intermediarios de la historia [artículo] Mauricio Illanes Naranjo. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)